



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.8.2011
KOM(2011) 496 v konečném znění

2011/0222 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 57/2001 a (ES) č. 754/2009, pokud jde o ochranu druhu „žraloka nosatého“, některé celkové přípustné odlovy a některá omezení intenzity rybolovu stanovené pro Spojené království, Německo a Irsko

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Nařízení Rady (EU) č. 57/2011 stanoví pro rok 2011 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU. Nařízení je během doby své účinnosti zpravidla několikrát pozměněno.

Jedna z navrhovaných změn se týká provádění plánu řízení tresky obecné (nařízení Rady (ES) č. 1342/2008), pokud jde o plavidla vyloučená z režimu intenzity nebo do něj zařazená. Část této problematiky řeší nařízení 57/2011 (omezení intenzity na skupinu lovných zařízení v příloze IIA), ale skutečné rozhodnutí o zařazení nebo vyloučení skupiny plavidel v rámci režimu intenzity plánu obsahuje nařízení Rady (EU) č. 754/2009. Toto posledně uvedené nařízení musí proto být rovněž změněno a tento návrh obsahuje nezbytná pozměňovací ustanovení.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A HODNOCENÍ DOPADU

Nepoužije se.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Pozměňovací návrhy jsou tyto:

- Článek 8 nařízení (EU) č. 57/2011 zakazuje lov žraloka nosatého v mezinárodních vodách (a v případě, že je náhodně uloven, ukládá povinnost jeho okamžitého vypuštění) a příloha IA stanoví celkový přípustný odlov (TAC) této populace v některých oblastech ICES v Atlantickém oceánu na 0 tun (bez ustanovení o náhodných úlovcích). V důsledku této situace stále není v některých oblastech v rámci vod EU lov žraloka nosatého regulován a odlov je neomezený. Vzhledem ke stavu tohoto druhu a probíhajícím diskuzím ohledně možnosti jeho zařazení na seznam úmluvy CITES (příloha III) je nezbytné zavést jednotnou ochranu žraloka nosatého ve všech oblastech. K dosažení tohoto cíle návrh stanoví:
 - a) zavedení nulových TAC pro žraloka nosatého ve Středomoří (v příloze ID nařízení). Tím bude zajištěno, že nebudou povoleny odlovy ve vodách spadajících do jurisdikce členských států ve Středomoří (na vody za hranici vnitrostátní jurisdikce se nyní vztahuje obecný zákaz v mezinárodních vodách);
 - b) změnu popisu stávajících nulových TAC v příloze IA, aby byly zahrnuty všechny vody EU oblastí ICES a CECAF Atlantického oceánu, a
 - c) v obou dvou případech uvedených výše pod písmeny a) a b) je třeba stanovit jednotnou povinnost okamžitého vypuštění úlovků.
- Plán pro řízení tresky obecné (nařízení Rady (ES) č. 1342/2008) zavádí režim intenzity pro tuto populaci, jenž vychází z údajů pravidelně poskytovaných členskými státy Komisi a Vědeckotechnickému a hospodářskému výboru pro rybářství

(VTHVR). Na základě stanoviska VTHVR k údajům členských států může Komise navrhnout vyloučení některých skupin plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v plánu pro tresku obecnou. Základní podmínkou tohoto vyloučení je, aby dotčená plavidla ulovila více než 1,5 % tresky obecné. Členské státy musí každoročně podat zprávu o vyloučených plavidlech, aby se Komise (na základě stanoviska VTHVR) ujistila, že omezení odlovu tresky obecné se udržuje na úrovni 1,5 %. Jinak plán pro řízení tresky obecné stanoví, že Rada daná plavidla do režimu intenzity rybolovu znovu zahrne. V tomto ohledu a podle postupů stanovených v plánu pro tresku obecnou a jeho prováděcích předpisech obsahuje navrhovaná změna nařízení (EU) č. 57/2011:

- a) vyloučení některých irských plavidel působících v oblasti západně od Skotska a lovicích pomocí vlečných sítí pro lov u dna o velikosti ok 100 mm a větší;

opětovné zařazení dvou skupin německých plavidel dosud vyloučených z režimu intenzity v rámci plánu pro tresku obecnou;

opětovné zařazení dvou skupin plavidel Spojeného království dosud vyloučených z režimu intenzity v rámci plánu pro tresku obecnou.

- Navrhované změny také zahrnují zvýšení TAC tresky obecné v oblasti Keltského moře pro zbývající období roku 2011 vzhledem k novým a kvalitnějším vědeckým doporučením od ICES a VTHVR a zařazení nového TAC tresky jednoskvrnné v oblasti Svalbardu (Barentsovo moře) souběžně ke stávajícímu TAC tresky obecné ve stejné oblasti. Aniž by tím bylo dotčeno přijetí klíče pro rozdělení kvót v budoucnu, kvóta pro EU není zatím členským státům rozdělena.
- Změna rovněž provádí technickou opravu oblasti působnosti dočasného omezení rybolovu v oblasti Porcupine Bank, tj. článku 13 nařízení 57/2011. Jelikož tento článek uvádí humra severského mezi populacemi, na které se vztahuje toto omezení, musí existovat odkaz na tento článek u položky týkající se humra severského (humr severský v oblasti VII).

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 57/2001 a (ES) č. 754/2009, pokud jde o ochranu druhu „žraloka nosatého“, některé celkové přípustné odlovy a některá omezení intenzity rybolovu stanovené pro Spojené království, Německo a Irsko

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) č. 57/2011² stanoví pro rok 2011 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU.
- (2) Vědecké posouzení stavu tresky obecné v Keltském moři se zkvalitnilo a potvrdilo, že doporučení, z něhož vychází současný TAC, podcenilo silný ročník 2009, a tudíž dynamické zvýšení biomasy této populace. Kromě opatření na zlepšení selektivity plánovaných Severozápadním regionálním poradním sborem (NWWRAC), která by snížila riziko výmětů tresky jednoskvrnné a tresky bezvousé při rybolovu tresky obecné, je vhodné pro zbývající období roku 2011 upravit TAC tresky obecné v Keltském moři podle nových vědeckých doporučení.
- (3) Článek 8 nařízení (EU) č. 57/2011 zakazuje lov žraloka nosatého v mezinárodních vodách (a v případě, že je náhodně uloven, stanoví povinnost jeho okamžitého vypuštění). Příloha IA uvedeného nařízení stanoví celkové přípustné odlovy žraloka nosatého v některých oblastech ICES na 0 tun (bez ustanovení o náhodných úlovcích). V důsledku toho nejsou v některých oblastech unijních vod úlovky žraloka nosatého omezeny. Vzhledem ke stavu tohoto druhu a probíhajícím diskuzím ohledně možnosti jeho zařazení na seznam úmluvy CITES (příloha III) je nezbytné zavést jednotnou ochranu žraloka nosatého ve všech oblastech.
- (4) Od roku 1986 byl rybolov tresky obecné v mezinárodních vodách oblastí I a IIa (Barentsovo moře) prováděn v rámci autonomní kvóty stanovené Evropskou unií. V zájmu zachování jednotného přístupu EU k udržitelnému řízení rybolovu by se měla ve stejné oblasti stanovit kvóta určená pro tresku jednoskvrnnou, která by se rovněž

¹

VLOŽIT ODKAZ.

²

Nařízení Rady (EU) č. 57/2011 ze dne 18. ledna 2011, kterým se pro rok 2011 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU (Úř. věst. L 24, 27.1.2011, s. 1–125).

vztahovala na vedlejší úlovky při rybolovu tresky obecné. Měla by být stanovena výše kvóty EU na rok 2011, aniž by tím byl dotčen eventuální trvalý klíč pro rozdělení kvóty, který by mohl být schválen v Radě na rok 2012, a měla by vycházet z desetiletého průměru (od roku 2001 do roku 2010) úlovků členského státu s využitím údajů poskytovaných těmito členskými státy působícími prokazatelně v odvětví rybolovu, tedy Francií, Německem, Irskem, Polskem, Portugalskem, Španělskem a Spojeným královstvím.

- (5) Nařízení Rady (ES) č. 1342/2008 ze dne 18. prosince 2008 zavádí dlouhodobý plán pro populace tresky obecné a lov těchto populací.
- (6) Podle článku 11 nařízení (ES) č. 1342/2008 může Rada na základě informací poskytnutých členskými státy a stanoviska Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství (VTHVR) vyloučit některé skupiny plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v uvedeném nařízení za předpokladu, že jsou k dispozici vhodné údaje o úlovcích tresky obecné a o výmětech dotýčných plavidel, že procento odlovů tresky obecné nepřesahuje 1,5 % celkového odlovu pro každou skupinu plavidel a že by začlenění dané skupiny plavidel do režimu intenzity představovalo administrativní zátěž, která by nebyla úměrná jeho celkovému dopadu na populaci tresky obecné.
- (7) Na základě článku 11 nařízení Rady (ES) č. 754/2009³ byly vyloučeny některé skupiny plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008.
- (8) Irsko předložilo informace o odlovu tresky obecné, který provedla skupina plavidel působících v oblasti západně od Skotska a lovicích pomocí vlečných sítí pro lov u dna o velikosti ok 120 mm nebo větší s dílci s čtvercovými oky v oblasti stanovené v bodě 6.1 přílohy III nařízení Rady (ES) č. 43/2009 a používajících sítě o velikosti ok 100 mm jinde na západ od Skotska. Na základě těchto informací posouzených VTHVR lze určit, že úlovky tresky obecné včetně výmětů nepřekročily u těchto skupin plavidel 1,5 % jejich celkových odlovů. Stávající kontrolní a monitorovací opatření navíc zajišťují monitorování a kontrolu rybolovných činností této skupiny plavidel. Začlenění dané skupiny do režimu intenzity rybolovu představuje administrativní zátěž, která není úměrná jeho celkovému dopadu na populace tresky obecné. Je proto vhodné změnit nařízení (ES) č. 754/2009, aby byla uvedena skupina plavidel vyloučena z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008. Omezení intenzity rybolovu stanovená pro Irsko v nařízení (EU) č. 57/2011 by měla být odpovídajícím způsobem pozměněna.
- (9) Skupina plavidel z Německa je v současnosti vyloučena z uplatnění režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008. Na základě informací, které Německo poskytlo v roce 2011, nebyl VTHVR schopen posoudit, zda jsou podmínky stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 1342/2008 v období řízení v roce 2010 nadále splněny. Je proto vhodné tuto skupinu německých plavidel do výše

³ Nařízení Rady (ES) č. 754/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se některé skupiny plavidel vylučují z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008 (Úř. věst. L 214, 19.8.2009, s. 16–7).

uvedeného režimu intenzity rybolovu znovu zahrnout. Nařízení (ES) č. 754/2009 by se proto mělo odpovídajícím způsobem změnit.

- (10) Dvě skupiny plavidel ze Spojeného království jsou v současnosti vyloučeny z uplatnění režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008. Na základě informací, které Spojené království poskytlo v roce 2011, nebyl VTHVR schopen posoudit, zda jsou podmínky stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 1342/2008 v období řízení v roce 2010 nadále splněny. Je proto vhodné tyto dvě skupiny plavidel Spojeného království do výše uvedeného režimu intenzity rybolovu znovu zahrnout. Nařízení (ES) č. 754/2009 by se proto mělo odpovídajícím způsobem změnit.
- (11) Nařízení (EU) č. 57/2011 se obecně použije ode dne 1. ledna 2011. Avšak omezení intenzity rybolovu stanovená nařízením (EU) č. 57/2011 se použijí na dobu jednoho roku počínaje dnem 1. února 2011. V důsledku toho by se ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení odlovu a rozdělení měla použít ode dne 1. ledna 2011 a ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení intenzity rybolovu ode dne 1. února 2011. Touto zpětnou působností nebude dotčena zásada právní jistoty, neboť příslušná rybolovná práva nebyla dosud vyčerpána. Jelikož mají změny režimu intenzity přímý vliv na hospodářské činnosti dotčených loďstev, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost okamžitě po svém vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1
Změna nařízení (EU) č. 57/2011

Nařízení (EU) č. 57/2011 se mění takto:

- 1) V příloze IA se položka týkající se tresky obecné v oblastech VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX a X; ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 nahrazuje tímto:

„Druh	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	Oblast	VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)
Belgie	240	Analytický TAC Použije se článek 12 tohoto nařízení.	
Francie	3 934		
Irsko	780		
Nizozemsko	1		
Spojené království	424		
EU	5 379		
TAC	5 379 ⁴		

- 2) V příloze IA se položka týkající se žraloka nosatého ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X a XII nahrazuje tímto:

„Druh	Žralok nosatý <i>Lamna nasus</i>	Oblast	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblasti Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblasti CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2 (POR/3–1234)
Dánsko	0 ⁽¹⁾	Analytický TAC	

Francie	0	(1)
Německo	0	(1)
Irsko	0	(1)
Španělsko	0	(1)
Spojené království	0	(1)
EU	0	(1)
	0	(1)
TAC	0	(1)

1) Úlovky těchto druhů se neporanečně ihned a v největší možné míře vypouštějí.“

3) V příloze IA se doplňuje nová položka týkající se tresky jednoskvrnné v oblastech I a IIb, která zní:

„Druh	Treska jednoskvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Oblast t	I a IIb HAD/1/2B.
EU	5 121 (1)(2)	Analytický TAC	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
TAC	Nepoužije se	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	

(1) S výjimkou Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Nizozemska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska a Švédska.

(2) Přidělením podílu na odlovu populace tresky jednoskvrnné, který může Unie využívat v oblasti Špicberků a Medvědího ostrova, nejsou nijak dotčena práva a povinnosti vyplývající z Pařížské smlouvy z roku 1920.“

4) V příloze IA se položka týkající se humra severského v oblasti VII nahrazuje tímto:

„Druh	Humr severský <i>Nephrops norvegicus</i>	Oblast VII (NEP/07.)
Španělsko	1 306 (1)	Analytický TAC Použije se článek 13 tohoto nařízení.
Francie	5 291 (1)	
Irsko	8 025 (1)	
Spojené království	7 137 (1)	
EU	21 759 (1)	
TAC	21 759 (1)	

(1) Z čehož nesmí být odloveno v oblasti VII (Porcupine Bank – jednotka 16) (NEP/*07U16) více než následující kvóty:

Španělsko	377
Francie	241
Irsko	454
Spojené království	188
EU	1 260“

5) Do přílohy ID se vkládá tato položka:

„Druh	Žralok nosatý <i>Lamna nasus</i>	Oblast t	Středomoří (POR/AE045W)
EU	0 (1)		

(1) Úlovky těchto druhů se neporaněné ihned a v největší možné míře vypouštějí.“

6) Dodatek 1 přílohy IIA se mění takto:

a) V tabulce b) se sloupec týkající se Německa (DE) nahrazuje tímto:

Regulované zařízení	„DE
TR1	1 166 735
TR2	436 666
TR3	257
BT1	29 271
BT2	1 525 679
GN	224 484
GT	467
LL	0“

b) V tabulce d) se sloupce týkající se Německa (DE), Irska (IE) a Spojeného království nahrazují tímto:

Regulované zařízení	„DE	IE	UK
TR1	12 427	107 088	1 377 697
TR2	0	479 043	3 914 022
TR3	0	273	16 027
BT1	0	0	117 544
BT2	0	3 801	4 626
GN	35 442	5 697	213 454
GT	0	1 953	145
LL	0	4 250	630 040“

Článek 2

Změna nařízení (ES) č. 754/2009

Článek 1 nařízení (ES) č. 754/2009 se mění takto:

a) písmena c), d) a f) se zrušují;

b) doplňuje se nové písmeno h), které zní:

„h) skupina plavidel plujících pod vlajkou Irska, která se účastnila rybolovu uvedeného v žádosti Irska ze dne 11. března 2011 a lovila v oblasti západně od Skotska pomocí vlečných sítí pro lov u dna o velikosti ok 120 mm nebo větší s dílci s čtvercovými oky v oblasti stanovené v bodě 6.1 přílohy III nařízení (ES) č. 43/2009 a používala sítě o velikosti ok 100 mm jinde na západ od Skotska.“

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodu 1, 2, 3, 4 a 5 se použijí ode dne 1. ledna 2011.

Ustanovení čl. 1 bodu 6 a článku 2 se použijí ode dne 1. února 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech. V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda / předsedkyně*